

ARAB REPUBLIC OF EGYPT
SUEZ CANAL AUTHORITY
www.suezcanal.gov.eg



جمهورية مصر العربية
هيئة قناة السويس

Ismailia 20/12/2021
Dept : Transit Dept.
No. :
Re. :
Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia
Fax. : 002 / 064 /3914784 / 3914785
Email. : info@suezcanal.gov.eg

مركز الطباعة/ق.س/١٠٠٠٠٧٠/CTP/٢/٢٠٢٠

الإسماعيلية ٢٠/١٢/٢٠٢١
إدارة :
رقم القيد :
رقم الملف :
تليفون : ٠٦٤ / ٣٣٩٦٢٢٢ - ٣٣٩٦٣٣٣ - ٣٣٩٦٢٢٢ الإسماعيلية
فاكس : ٠٠٢ / ٠٦٤ / ٣٩١٤٧٨٥ - ٣٩١٤٧٨٤
بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري بشأن تجديد وتعديل منشور (٢٠١٧/٢)

Periodical Concerning The Renewal & Amendment of circular (2/2017)

Suez Canal Authority has decided that circular no. (2/2017) concerning laden or ballast “Dry Bulk” vessels operating between Australian ports and ports at North West Europe (starting from CADIZ port and its Northern ports), shall remain in force till the end of June 2022 after amending “Article One” of the circular to read as follows:

قررت هيئة قناة السويس تجديد العمل بالمنشور رقم (٢٠١٧/٢) الخاص بالتخفيض الممنوح لسفن البضائع الصب الجافة المحملة أو الفارغة العاملة بين موانئ أستراليا وموانئ شمال غرب أوروبا (بداية من ميناء CADIZ وما شماله) حتى نهاية يونيو ٢٠٢٢ مع تعديل المادة الأولى من المنشور لتصبح كالاتي:

“Dry Bulk” vessels (Laden or Ballast) coming from (or heading to) ports at North West Europe (starting from CADIZ port and its Northern ports) and heading to (or coming from) the below areas at Australia shall be granted the following rebate percentages:

تمنح سفن الصب الجاف (المحملة أو الفارغة) القادمة من (أو المتجهة إلى) موانئ شمال غرب أوروبا (بداية من ميناء CADIZ وما شماله) و متجهة إلى (أو قادمة من) المناطق التالية بأستراليا نسب التخفيض الآتية:

- Ports located at North West of CAIRNS port and ending with DARWIN port a rebate of 30% of Suez Canal normal tolls.
- Ports located at the West of DARWIN port till before GERALDTON port at the West of Australia a rebate of 60% of Suez Canal normal tolls.
- Ports located at the South West, South and East of Australia which starts at GERALDTON port at the South West of Australia and ending at Cairns port at the East of Australia a rebate of 75% of Suez Canal normal tolls.

- الموانئ التي تقع شمال غرب ميناء CAIRNS وتنتهي بميناء DARWIN تخفيضاً وقدره ٣٠٪ من رسوم العبور العادية.
- الموانئ التي تقع غرب ميناء DARWIN حتى ما قبل ميناء GERALDTON بغرب أستراليا تخفيضاً وقدره ٦٠٪ من رسوم العبور العادية.
- الموانئ التي تقع في منطقة جنوب غرب وجنوب وشرق أستراليا والتي تبدأ من ميناء GERALDTON بجنوب غرب أستراليا وتنتهي بميناء CAIRNS شرقاً تخفيضاً وقدره ٧٥٪ من رسوم العبور العادية.

- "Article Two" of the circular shall remain in force. - استمرار العمل بالمادة الثانية من نفس المنشور.

- This periodical shall be applicable to "Dry Bulk" vessels (laden or ballast) sailing from "origin ports" from the 1st of January 2022 till the 30th of June 2022. - يطبق هذا الكتاب الدوري على سفن الصب الجاف (المحملة أو الفارغة) التي تبحر من ميناء القيام اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٢٢.

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Dept.

20112
2021
(مهندس / عصام مصطفى ضبش)

(Eng. Essam Mostafa Dabash)